



ELECTRONICS



Partnr.: FI-015-DB

Gebrauchsanleitung



Mode d'emploi



Gebruikershandleiding



User guide



Guía del usuario



Manuale di istruzioni



Bruksanvisning



Uživatelská příručka



Brugervejledning



Käyttöohjeet



Οδηγός χρήστη

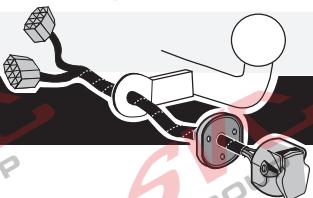
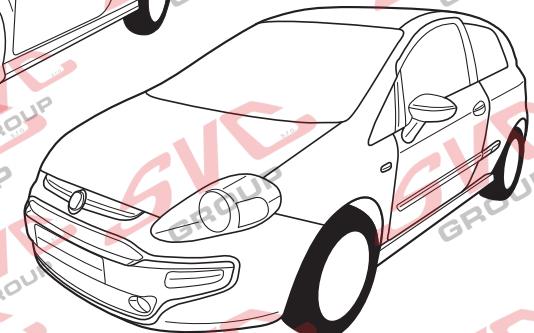
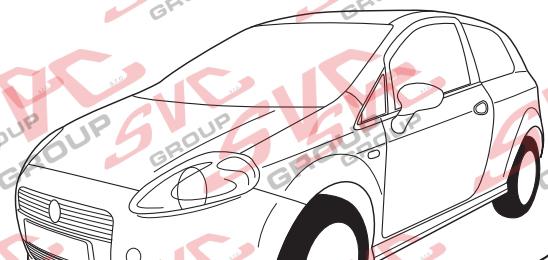


Brukerveiledning



Instrukcja obsługi

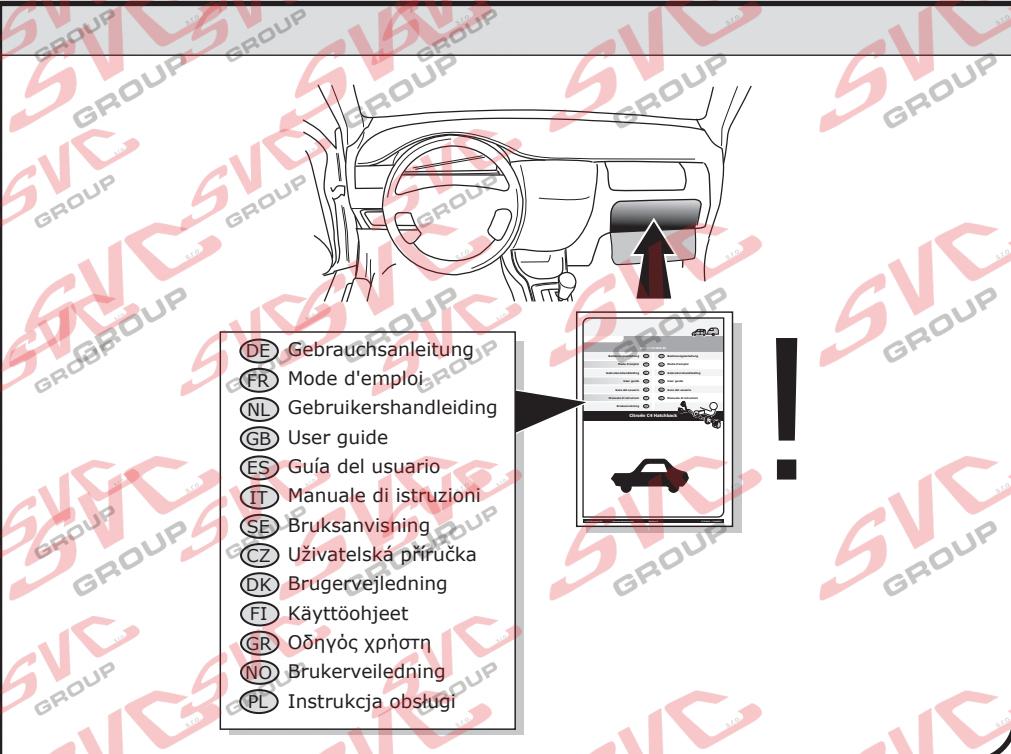
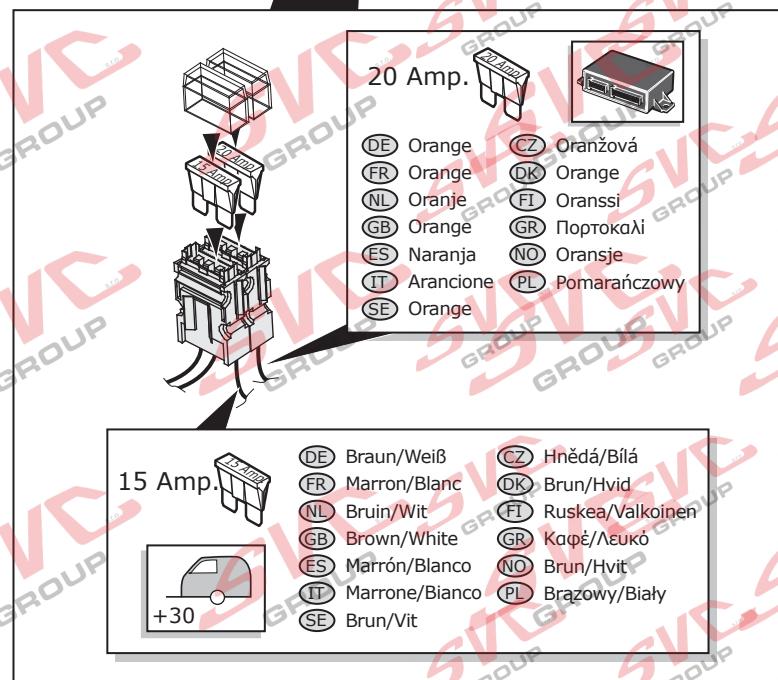
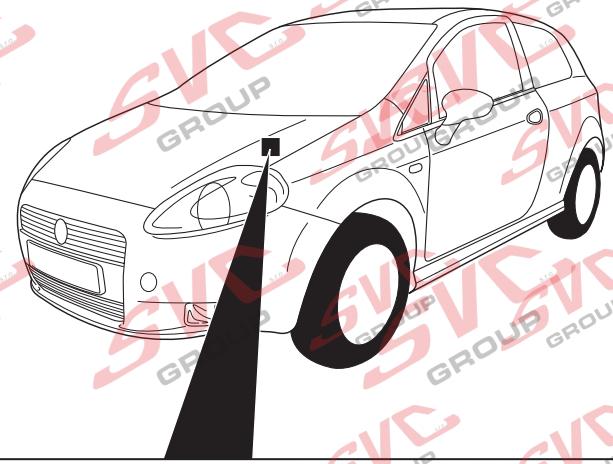
Fiat Grande Punto 2006-
Fiat Evo 10/2011-



DE Sicherungen austauschen
FR Remplacer les fusibles
NL Zekeringen vervangen
GB Changing the fuse

ES Cambio de fusible
IT Sostituire i fusibili
SE Byte av säkringar

CZ Výměna pojistky
DK Udskiftning af sikringer
FI Vaihda varokkeet
GR Αλλαγή ασφάλειας
NO Skifte sikringene
PL Wymienić bezpieczenki





(DE) Falls zutreffend soll bei einem angekoppelten Anhänger mit einer Nebelleuchte in Betrieb die Nebelleuchte des Fahrzeugs ausgeschaltet werden.

(FR) Le cas échéant, lorsqu'une remorque, avec des anti-brouillard actifs, est branchée, les anti-brouillards du véhicule seront déconnectés.

NL Indien van toepassing zal bij een gekoppelde aanhanger met een werkende mistlamp de mistlamp van het voertuig worden uitgeschakeld.

 In a coupled trailer with working fog lamp, the fog lamp of the vehicle will be switched off, if applicable.

 En un remolque acoplado con faros antiniebla en funcionamiento, se apagarán, si es aplicable, los faros antiniebla del vehículo.

IT Se applicabile, in presenza di un rimorchio agganciato con una luce antinebbia in funzione, l'antinebbia del veicolo viene disinserito.

(SE) Om tillämpligt kopplas ett fungerande dimljus bort från det anslutna släpet.

 Pokud je na připojeném přívěsu zapnuta mlhovka, bude tato mlhovka na přívěsu vypnuta.

Hvis det er relevant, vil på en tilkoblet **anhænger** med en fungerende tagelygte vognens tagelygte frakobles.

(F) Jos liitetyssä peravaunussa on toimiva sumuvalo, ajoneuvon sumuvalo kytkeytään pois päältä.

 Om nødvendig skal cigarettens tåleks slås av, deresom tilhengeren som kobles til selv har et.

W stacjonowych przypadkach, przy przyłączeniu przystąpienie z działającymi światłami

INFO

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ

DIN/ISO 11446	J/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13
Pmax	21W	2x21W	21W	52W	3x21W	52W	2x21W	180W/15Amp	180W/15Amp	150W/15Amp	150W/15Amp	1/10	1/9
(DE)	Gelb	Blau	Weiß	Grün	Braun	Rot	Schwarz	Braun/ Weiß	Rot	Blanc/ (2,50mm ²)	Blanc	Weiβ	Weiβ
(FR)	Jaune	Bleu	Blanc	Vert	Marron	Rouge (1,00mm ²)	Noir	Marron/ Blanc	Rouge (2,50mm ²)	Rouge (2,50mm ²)	Blanc	Blanc	Blanc
(NL)	Geel	Blauw	Wit	Groen	Bruin	Rood (1,00mm ²)	Zwart	Bruin/ Wit	Rood (2,50mm ²)	Rood (2,50mm ²)	Wit	Wit	Wit
(GB)	Yellow	Blue	White	Green	Brown	Red (1,00mm ²)	Black	Black/ Red	Brown/ (2,50mm ²)	Brown/ (2,50mm ²)	White	White	White
(ES)	Amarillo	Azul	Blanco	Verde	Marrón	Rojo (1,00mm ²)	Nero	Negro/ Rojo	Marrón/ Blanco	Marrón/ (2,50mm ²)	Rojo	Blanco	Blanco
(IT)	Giallo	Blu	Bianco	Verde	Marrone	Rosso (1,00mm ²)	Nero	Nero/ Rosso	Marrone/ Blanco	Marrone/ (2,50mm ²)	Rosso	Bianco	Bianco
(SE)	Gul	Blå	Vit	Grön	Brun	Röd (1,00mm ²)	Svart/ Röd	Svart/ Vit	Röd (2,50mm ²)	Röd (2,50mm ²)	Vit	Vit	Vit
(CZ)	Žlutá	Modrá	Bílá	Zelená	Hnědá	Červená (1,00mm ²)	Černá/ Hnědá	Černá/ Hnědá	Červená/ Bílá	Červená/ Bílá	Bílá	Bílá	Bílá
(DK)	Gul	Blå	Hvid	Grøn	Brun	Rød (1,00mm ²)	Sort/ Rød	Sort/ Rød	Rød (2,50mm ²)	Rød (2,50mm ²)	Hvid	Hvid	Hvid
(FI)	Keltainen	Sininen	Valkoinen	Vihreä	Ruskea	Punainen (1,00mm ²)	Musta	Musta/ Punainen	Ruskea/ Valkoinen	Punainen (2,50mm ²)	Valkoinen	Valkoinen	Valkoinen
(GR)	Kitriovo	Mήλε	Λευκό	Πράσινο	Karpe	Kökkivo (1,00mm ²)	Mäppo	Karpe/ Mäppo	Kökkivo (2,50mm ²)	Kökkivo (2,50mm ²)	Λευκό	Λευκό	Λευκό
(NO)	Gul	Blå	Hvit	Grønn	Brun	Rød (1,00mm ²)	Svart	Svart/ Rød	Rød (2,50mm ²)	Rød (2,50mm ²)	Hvit	Hvit	Hvit
(PL)	Żółty	Niebieski	Biały	Zielony	Brazowy	Czerwony (1,00mm ²)	Czarny	Czarny/ Biały	Czarny/ Biały	Czarny/ (2,50mm ²)	Biały	Biały	Biały



(DE) Die Blinklichter am Anhänger werden durch das Modul überwacht. Wenn eine der Blinkleuchten des Anhängers defekt ist, wird synchron mit den Blinklichtern des Fahrzeugs ein Summer zu hören sein. Kontrollieren Sie die Blinklichter am Anhänger.

(FR) Les clignotants de la remorque sont protégés par le module.

(FR) Si l'un des clignotants est défectueux, un avertisseur en synchronisation avec les clignotants se mettra en marche. Vérifiez les clignotants de la remorque.

(NL) De knipperlichten op de aanhanger worden door de module bewaakt.

(NL) Indien één van de aanhangerknipperlichten defect is zal, synchroon met de knipperlichten van het voertuig, een zoemer te horen zijn. Controleer de knipperlichten op de aanhanger.

(GB) The flashing lights on the trailer are monitored by the module. If one of the flashing lights of the trailer is defective, a buzzer is heard in sync with the flashing lights of the vehicle. Check the flashing lights on the trailer.

(ES) Las luces intermitentes del remolque son supervisadas por el módulo. Si una de las luces intermitentes del remolque fuera defectuosa, se escucharía un zumbador en sincronización con el ritmo de las luces intermitentes del vehículo. Revise las luces intermitentes del remolque.

(IT) I lampeggiatori del rimorchio sono controllati dal modulo. Nel caso in cui uno dei lampeggiatori del rimorchio sia fuori uso, risuonerà un cicalino sincrono con le frecce del veicolo. Controllare i lampeggiatori del rimorchio.

(SE) Blinkarna på släpet bevakas av modulen. Om en av blinkarna på släpet är defekt, hörs en summervisning som ljuder synkront med fordonets blinkar. Kontrollera släpets blinkerslamar.

(CZ) Ukažetele směru na přívěsu jsou kontrolovány modulem. Pokud je některý z ukažatelů směru na přívěsu vadný, ozývá se současně s bližním ukažatelem směru na vozidle bzučák. Zkontrolujte ukažatele směru na přívěsu.

(DK) Blinklysene på anhængerens overvåges af modulen. Hvis et af blinklysene er defekt, lyder der en brummer samtidigt med blinklysene på vognen. Kontroller blinklysene på anhængerens.

(FI) Perävaunun suuntavaloja valvotaan moduulin avulla. Jos yksi perävaunun suuntavaloista on rikki, se ilmoitetaan äänisignalilla ajoneuvon suuntavalon tahdissa. Tarkasta perävaunun suuntavaloat.

(GR) Οι φανοί αναλαμπών του ρυμουλκού ελέγχονται από την ενότητα. Εάν κάποιος από τους φανούς αναλαμπών είναι ελαττωματικός, θα ηχήσει ο βομβητής ταυτόχρονα με τους φανούς αναλαμπών του σχήματος. Ελέγξτε τους φανούς αναλαμπής του ρυμουλκού.

(NO) Blinklysene på tilhengeren blir kontrollert av 5C028 modulen. Dersom ett av tilhengerblinklysene er defekt, skal en buzzer høres, synkront med kjøretøyets blinklys. Kontroller tilhengerens blinklys.

(PL) Kierunkowskazy na przyczepie są kontrolowane za pomocą modułu. Jeżeli jeden z kierunkowskazów na przyczepie jest niesprawny, słychać sygnał dźwiękowy, zsynchronizowany z kierunkowskazem pojazdu. Należy wówczas sprawdzić kierunkowskazy na przyczepie.



(DE) Die Bremsleuchten am Anhänger werden vom Modul überwacht. Sollten alle Bremsleuchten am Anhänger defekt sein, ertönt beim Bremsen ein Summer. Kontrollieren Sie die Bremsleuchten am Anhänger.

(FR) Les feux stop de la remorque sont protégés par le module. Dans le cas où tous les feux stop de la remorque sont défectueux, l'avertisseur se mettra en marche lorsque vous freinez. Vérifiez les feux stop de la remorque.

(NL) De remlichten op de aanhanger worden door de module bewaakt. Indien alle remlichten op de aanhanger defect zijn zal er bij het remmen een zoemer te horen zijn. Controleer de remlichten op de aanhanger.

(GB) The brake lights on the trailer are monitored by the module. If all the brake lights on the trailer are defective, a buzzer is heard upon braking. Check the brake lights on the trailer.

(ES) Las luces de frenado del remolque están supervisadas por el módulo. Si todas las luces de frenado del remolque fueran defectuosas, escuchará un zumbador al realizar la frenada. Revise las luces de frenado del remolque.

(IT) Gli stop del rimorchi sono controllati dal modulo.

(IT) Nel caso in cui tutti gli stop del rimorchi siano fuori uso, in frenata si sentirà un cicalino. Controllare gli stop del rimorchi.

(SE) Bromsljusen på släpet bevakas av modulen. Om alla släpets bromsljus är defekta lyder en summer vid inbromsning. Kontrollera släpets bromsljus.

(CZ) Brzdová světla na přívěsu jsou kontrolována modulem. Pokud jsou všechna brzdová světla na přívěsu vadná, ozývá se při brzdění bzučák. Zkontrolujte brzdová světla na přívěsu.

(DK) Bremselysene på anhængerens overvåges af modulen. Hvis alle bremselysene på anhænger er defekte, vil der ved bremsning høres en brummer. Kontroller bremselysene på anhænger.

(FI) Perävaunun jarruvaloja valvotaan moduulin avulla. Jos perävaunun kaikki jarruvalot ovat rikki, se ilmoitetaan äänisignalilla jarrutuksen aikana. Tarkasta perävaunun jarruvalot.

(GR) Οι φανοί φρένων του ρυμουλκού ελέγχονται από την ενότητα. Εάν όλοι οι φανοί φρένων του ρυμουλκού είναι ελαττωματικοί, ο βομβητής θα ηχήσει όταν πατήθει το φρένο. Ελέγξτε τους φανούς φρένων του ρυμουλκού.

(NO) Bremselysene på tilhengeren blir kontrollert av modulen. Dersom alle bremselysene på tilhengeren er defekte, vil man høre en buzzeralarm når man bremser. Kontroller tilhengerens bremselys.

(PL) Znajdujące się na przyczepie światła hamowania są kontrolowane za pomocą modułu. Jeżeli wszystkie światła hamowania na przyczepie są niesprawne, słychać sygnał dźwiękowy podczas hamowania. Należy wówczas sprawdzić światła hamowania na przyczepie.